



## **Economic Impact Survey**

### **Giới Thiệu**

Các doanh nghiệp trong khu vực đang phải chịu rất nhiều ảnh hưởng kinh tế tiêu cực từ dịch vi-rút COVID-19. Nếu quý vị đại diện cho một doanh nghiệp hoặc tổ chức phi lợi nhuận ở Seattle hoặc các quận King, Snohomish, hoặc Pierce, xin hãy giúp chúng tôi tìm hiểu những gì doanh nghiệp/tổ chức của quý vị đang trải qua.

Văn Phòng Phát Triển Kinh Tế Seattle (Seattle Office of Economic Development, OED), tổ chức Các Đối Tác Vùng Seattle (Greater Seattle Partners, GSP) và Phòng Thương Mại Đô Thị Seattle (Seattle Metropolitan Chamber of Commerce) đang kết hợp đánh giá các tác động kinh tế do dịch vi-rút COVID-19 gây ra ở khu vực. Thông tin thu thập qua nỗ lực đánh giá này sẽ giúp chúng tôi đưa ra các chiến lược nhằm tăng tốc độ phục hồi kinh tế và có thể xây dựng các chương trình cứu trợ và hỗ trợ khẩn cấp cho doanh nghiệp.

Các phản hồi cá nhân của quý vị sẽ được giữ kín. Các phản hồi này sẽ được phân tích để dự đoán mức độ thiệt hại kinh tế địa phương cũng như toàn khu vực. Kết quả tổng hợp sẽ được công bố; tất cả những người được hỏi sẽ nhận được kết quả và cập nhật từ OED, GSP và Phòng Thương Mại Đô Thị Seattle về các cơ hội hỗ trợ kinh tế.

Cuộc khảo sát này được thiết kế chủ yếu cho các doanh nghiệp vừa và nhỏ, bao gồm các nhượng quyền thương mại (franchise operations), các chi nhánh địa phương hoặc cửa hàng của các công ty lớn. Các doanh nghiệp lớn hơn vẫn có thể cung cấp phản hồi nếu muốn. Xin vui lòng bỏ qua các câu hỏi không áp dụng cho doanh nghiệp của quý vị.

### **Thông Báo Bảo Mật:**

Thông tin cung cấp trong khảo sát này được coi là thông tin công cộng và có thể bị tiết lộ công khai. Để biết thêm thông tin, mời xem Luật Hồ Sơ Công Cộng (Public Records Act), RCW Chương



# Seattle Office of Economic Development

42.56. Để tìm hiểu thêm về cách chúng tôi quản lý thông tin của quý vị, mời xem Tuyên Bố Quyền Riêng Tư (Privacy Statement) của chúng tôi.

## Thông Tin Về Doanh Nghiệp Của Quý Vị:

Chủ doanh nghiệp với nhiều địa điểm có thể cung cấp ảnh hưởng tới toàn bộ các địa điểm doanh nghiệp trong một khảo sát hoặc hoàn thành nhiều khảo sát riêng biệt cho các địa điểm khác nhau.

Nếu quý vị có nhiều doanh nghiệp, xin vui lòng gọi tên các doanh nghiệp khác nhau thật rõ ràng (ví dụ Rick's Café Pioneer Square hoặc Rick's Café Bellevue).

**Tên Doanh Nghiệp/Tổ Chức:** \_\_\_\_\_

### Địa Chỉ Doanh Nghiệp

**Địa Chỉ:** \_\_\_\_\_

**Địa Chỉ (tiếp tục):** \_\_\_\_\_

**Thành Phố:** \_\_\_\_\_ **Tiểu Bang:** \_\_\_\_\_ **Mã Bưu Điện:** \_\_\_\_\_

**Quận (King, Pierce hoặc Snohomish):** \_\_\_\_\_

**Các địa điểm khác:**

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

### Thông tin liên lạc của quý vị

**Tên:** \_\_\_\_\_

**Họ:** \_\_\_\_\_

**Email:** \_\_\_\_\_



# Seattle Office of Economic Development

Điện thoại: \_\_\_\_\_

Sản phẩm hoặc dịch vụ kinh doanh chủ yếu: \_\_\_\_\_

## Loại hình tổ chức:

- Người làm việc độc lập (nhà thầu độc lập, người làm việc tự do, người làm việc theo hợp đồng, không có nhân viên)
- Doanh nghiệp cá nhân với nhân viên
- Hoạt động kinh doanh nhượng quyền
- Tổ chức phi lợi nhuận
- Tập đoàn/Công ty đại chúng

## Quyền sở hữu (Đánh dấu tất cả các lựa chọn phù hợp):

- Chủ sở hữu ở địa phương
- Chủ sở hữu ở tiểu bang khác
- Chủ sở hữu là người thiểu số hoặc da màu
- Chủ sở hữu là phụ nữ
- Tập đoàn/Công ty đại chúng

Số lượng nhân viên trong doanh nghiệp của quý vị từ các lựa chọn bên dưới:

\_\_\_\_\_

Xin vui lòng cho biết số lượng địa điểm mà doanh nghiệp của quý vị có từ các

lựa chọn bên dưới: \_\_\_\_\_

- Không áp dụng, doanh nghiệp của tôi không dùng mặt bằng



## Seattle Office of Economic Development

**Vui lòng cho biết tổng doanh thu của quý vị trong năm 2019 từ các lựa chọn bên dưới:**

- Dưới 1 triệu USD
- Từ 1 triệu USD tới 5 triệu USD
- Từ 5 triệu USD tới 10 triệu USD
- Từ 10 triệu USD tới 20 triệu USD
- Hơn 20 triệu USD

### **Thông Tin Về Doanh Nghiệp Của Quý Vị: Ngành Nghề**

**Doanh nghiệp của quý vị thuộc ngành công nghiệp nào? (Xin đánh dấu tất cả các lựa chọn phù hợp)**

- Nông Nghiệp và Tài Nguyên Thiên Nhiên (Quản lý lâm nghiệp, nông nghiệp, khai thác khoáng sản, đánh bắt cá)
- Xây Dựng (Nhà thầu, dân dụng nặng, dân cư)
- Các Tiện Ích và Năng Lượng (Tiện ích công cộng, sản xuất năng lượng)
- Sản Xuất Đồ Ăn Uống
- Sản Xuất Hàng Không Vũ Trụ
- Các Ngành Sản Xuất Khác
- Bán Lẻ (Có cửa hàng hoặc thương mại điện tử)
- Bán Buôn
- Giao Thông Vận Tải hoặc Kho Chứa
- Các Dịch Vụ Phần Mềm, Điện Toán Đám Mây hoặc Viễn Thông
- Xuất Bản In hoặc các Thông Tin Khác
- Dịch Vụ Pháp Lý
- Tài Chính, Bảo Hiểm, Bất Động Sản
- Khoa Học Đời Sống hoặc Công Nghệ Sinh Học
- Dịch Vụ Chuyên Nghiệp hoặc Kỹ Thuật



## Seattle Office of Economic Development

- Dịch Vụ Giáo Dục
- Dịch Vụ Y Tế hoặc Hỗ Trợ Xã Hội
- Nghệ Thuật và Giải trí (Bảo tàng, không gian sự kiện, phim ảnh)
- Dịch Vụ Khách Sạn hoặc Nhà Hàng, Ẩm Thực
- Dịch Vụ Hành Chính
- Dịch Vụ Xử Lý Chất Thải
- Các Ngành Nghề Khác (xin nói rõ)

**Ngoài ra, doanh nghiệp của quý vị có liên quan đến các ngành nghề nào dưới đây không? (Xin đánh dấu tất cả các lựa chọn phù hợp)**

- Sáng Tạo Nghệ Thuật (Nhà hát, âm nhạc, nghệ thuật đồ họa, nghệ thuật biểu diễn, nghệ thuật thị giác, phòng trưng bày nghệ thuật)
- Địa Điểm Tổ Chức Sự Kiện Biểu Diễn (Âm nhạc, sân khấu, phi thể thao)
- Địa Điểm Tổ Chức Sự Kiện Thể Thao
- Sản Xuất Phim
- Hàng Hải
- Giải Trí Về Đêm
- Phi Lợi Nhuận
- Cửa Hàng Kinh Doanh
- Du Lịch và Hội Nghị

### **Ảnh Hưởng Đến Doanh Nghiệp: Nhân Sự**

Các câu hỏi sau sẽ giúp chúng tôi hiểu những thách thức mà cộng đồng doanh nghiệp trong khu vực phải đối mặt



## Seattle Office of Economic Development

### Quý vị đã giảm nhân sự của doanh nghiệp chưa?

- Có, chúng tôi đã sa thải nhân viên VÀ giảm giờ làm việc của nhân viên cũng như nhân viên hợp đồng

### Nếu quý vị đã sa thải nhân viên hoặc nhân viên hợp đồng? \_\_\_\_\_

- Quý vị đã sa thải tạm thời bao nhiêu người? \_\_\_\_\_
- Quý vị đã sa thải vĩnh viễn bao nhiêu người? \_\_\_\_\_

### Quý vị có dự đoán sẽ giảm nhân sự trong tương lai không?

- Có, chúng tôi có kế hoạch sẽ sa thải nhân viên hoặc nhân viên hợp đồng.
- Có, chúng tôi có kế hoạch sẽ giảm giờ làm của nhân viên hoặc nhân viên hợp đồng.
- Có, chúng tôi có kế hoạch sa thải nhân viên VÀ giảm giờ làm việc của nhân viên hoặc nhân viên hợp đồng.
- Không, chúng tôi hiện không có kế hoạch giảm nhân sự trong tương lai.

## Ảnh Hưởng Đến Doanh Nghiệp: Tiền Thuê Mặt Bằng

### Quý vị có thể thanh toán tiền thuê mặt bằng (hoặc thanh toán cho tòa nhà, nếu quý vị sở hữu tòa nhà của doanh nghiệp)?

- Có
- Không
- Tôi không biết
- Không áp dụng cho doanh nghiệp của tôi. Tôi không phải trả tiền thuê mặt bằng.



### **Ảnh Hưởng Đến Doanh Nghiệp: Các Chi Phí Khác**

**Quý vị đã mất tiền đặt cọc không được hoàn trả chưa? Hoặc quý vị đã phải hoàn trả tiền đặt cọc chưa? Xin vui lòng miêu tả cụ thể.**

---

---

---

**Quý vị có các chi phí khác, chẳng hạn như tiền thuê thiết bị hoặc thanh toán nợ mà khó chi trả không? Xin vui lòng miêu tả cụ thể.**

---

---

---

**Chi phí của doanh nghiệp quý vị đã tăng lên chưa? (Ví dụ như tiền phí đăng kí cuộc họp trực tuyến, các chi phí cho biện pháp vệ sinh bổ sung). Xin vui lòng miêu tả cụ thể.**

---

---

---

### **Ảnh Hưởng Đến Doanh Nghiệp: Doanh Thu**

**Thu nhập của quý vị đã giảm bao nhiêu so với tháng này năm ngoái?**

- Thấp hơn 100%
- Thấp hơn 50%
- Không thay đổi



## Seattle Office of Economic Development

**Tổng thu nhập của quý vị sẽ giảm bao nhiêu vào tháng tới (so với cùng tháng năm ngoái)?**

- Thấp hơn 100%
- Thấp hơn 50%
- Không thay đổi

### Ảnh Hưởng Đến Doanh Nghiệp: Các Ảnh Hưởng Khác

**Xin vui lòng cho biết những ảnh hưởng khác mà doanh nghiệp của quý vị đang gặp phải. (Xin đánh dấu tất cả các lựa chọn phù hợp)**

- Khách hàng thanh toán chậm hoặc không thanh toán được
- Thiếu dự trữ tiền mặt
- Không có khả năng thanh toán hóa đơn, lệ phí
- Bị phân biệt đối xử hoặc đối xử không công bằng
- Phải đóng cửa tạm thời
- Sự kiện bị hủy
- Tham gia các cuộc tụ họp và sự kiện suy giảm
- Các ảnh hưởng khác (xin vui lòng ghi rõ)

**Xin vui lòng cho biết các thay đổi nào do dịch COVID-19 đã ảnh hưởng đến doanh nghiệp của quý vị (Xin đánh dấu tất cả các lựa chọn phù hợp)**

- Nhân viên làm việc từ xa
- Nhân viên giảm giờ làm
- Nhân viên nghỉ ốm
- Giảm khả năng tiếp xúc với khách hàng do làm việc từ xa
- Chuyển công tác bị hủy (nội địa)
- Chuyển công tác bị hủy (quốc tế)





# Seattle Office of Economic Development

- Mất nguồn cung cấp quan trọng hoặc không tìm được các máy móc/bộ phận sản xuất
- Phải hủy bỏ hoặc hoãn giao hàng xuất khẩu (nội địa)
- Phải hủy bỏ hoặc hoãn giao hàng xuất khẩu (quốc tế)
- Giảm số lượng du khách tới khu vực
- Giảm số lượng khách hàng
- Suy giảm trong kinh doanh do tình hình không chắc chắn và nỗi sợ dài hạn

## Bình luận:

---

---

---

## Mối Quan Tâm và Hỗ Trợ

**Quý vị lo lắng như thế nào về khả năng doanh nghiệp hoặc tổ chức của quý vị vượt qua được giai đoạn khó khăn này?**

- Không lo lắng, không có ảnh hưởng tiêu cực
- Có một số ảnh hưởng nhưng chúng tôi sẽ vượt qua được
- Lo lắng về các ảnh hưởng và việc có tiếp tục hoạt động được không
- Rất lo lắng và không biết có tiếp tục hoạt động được không
- Rất có thể sẽ phá sản

**Còn điều gì quý vị muốn chúng tôi biết không? Doanh nghiệp hoặc tổ chức của quý vị cần hỗ trợ gì?**

---

---

---



# Seattle Office of Economic Development

Chúng tôi sẽ không thể cung cấp phản hồi nhanh chóng cho các yêu cầu được gửi qua trang web này.

Nếu quý vị cần hỗ trợ ngay lập tức cho một doanh nghiệp ở thành phố Seattle, vui lòng liên hệ với Văn Phòng Phát Triển Kinh Tế Seattle (Seattle Office of Economic Development) tại [oad@seattle.gov](mailto:oad@seattle.gov) hoặc gọi (206) 684-8090 và yêu cầu dịch vụ phiên dịch.

Nếu doanh nghiệp của quý vị ở bên ngoài thành phố Seattle, vui lòng truy cập trang web về Coronavirus của tổ chức Các Đối Tác Vùng Seattle ([Greater Seattle Partners](#)).

**Office of Economic Development**

**Attn: Economic Impact Survey**

**700 5<sup>th</sup> Ave, Suite 5752**

**Seattle, WA 98104**